

# Dialektordbok för Majjasdotter

<i>dialekt</i>	<i>standardsvenska</i>	<i>dialekt</i>	<i>standardsvenska</i>
aaleis	annorlunda, annorledes	nåår	när
anfäädrä	anfäder	pa	brukar
bitsänn	bekänna	roko	dålig
byri, byrja	börja, började	räpso	(hö)räfsa
båån	barn	saakrä	saker
drendzi	drängen	seinari	senare
dryyft	ledsamt, hemlängtan	stilla (koddona)	mjölka och utfordra (korna)
dynttona	odygd	såmas	somras
dzee	ge	sånakono	svärdotter
dzesbo	bröllop (gästbud)	söis	så
dzift	gift	taan	därifrån
dzik, gaa	gick, gå	tiin, tett	din, ditt
dzäälo	åker, gärde	toka, toko	sådan
dåuli (dåoli)	duktig, duglig	tseldo	källa
eiji	egen	tsellar	källare
eismän	ensam	tsyrkbyji	kyrkbyn
finsta	fanns	tsööft, tsööp	köpte, köpa
föstaa, fösteiji	förstå, förstått	tsöört	kört
gaa	gå	tå	då
gambäl, gamblast	gammal, äldst	tökält	ofta
gootsänn	godkänna	töm	dem
halldär	håller	tömti	dedär
hatee	den där (han där)	vann	var
hitt, hisa	det här, den här	vassen	varsin
huusi	huset	veiji	vägen
håsbond	husbonde	vinka	stjälpte
hä	den, det	yviallt	överallt
hästryddzi	hästryggen	åådäntli	ordentlig
hätee	det där		
julbåttsi	julbocken		
jär, järifrån	här, härifrån		
kaar	karl		
kanstsi	kanske		
kessuborttsi	tobaksburken		
kläpp	barn utom äktenskapet		
kondzi	kungen		
kriiji	krig(et)		
kåmbär	kommer		
mang	många		
Mittselmess	Mickelsmässa		
moodro	modern		
mytsi	mycket		
määrar	avser, planerar		
naan	någon		
naliiti	(något) litet		

Finns även som ljudfil:  
<https://www.ofsystem.fi/wp-content/uploads/2020/10/dialektordbok.pdf>